

## Term Information

Effective Term Autumn 2019  
*Previous Value* Autumn 2015

## Course Change Information

### What change is being proposed? (If more than one, what changes are being proposed?)

The course is being renumbered to reflect a lower level of Modern Standard Arabic required for students to enroll in the course.

### What is the rationale for the proposed change(s)?

The Arabic language coordinator Marie-Thérèse Labaki has determined that students who have completed Arabic 1103 are prepared to start studying Colloquial Arabic (Shami dialect). This is the second course in the Colloquial Arabic sequence.

### What are the programmatic implications of the proposed change(s)?

#### (e.g. program requirements to be added or removed, changes to be made in available resources, effect on other programs that use the course)?

This change allows majors and minors to enroll concurrently in Modern Standard Arabic (Arabic 2104) and Colloquial (Arabic 2111-2112). This will allow a student to complete the Arabic minor in 2 years.

### Is approval of the request contingent upon the approval of other course or curricular program request? Yes

### Please identify the pending request and explain its relationship to the proposed changes(s) for this course (e.g. cross listed courses, new or revised program)

Proposed Changes to the Arabic major and minor have been submitted to Bernadette Vankeerbergen. This includes the major advising sheet, curriculum map, assessment plan, 4 year plan, and ASC minor sheet.

### Is this a request to withdraw the course? No

## General Information

Course Bulletin Listing/Subject Area	Arabic
Fiscal Unit/Academic Org	Near Eastern Languages/Culture - D0554
College/Academic Group	Arts and Sciences
Level/Career	Undergraduate
Course Number/Catalog	2112
<i>Previous Value</i>	<i>4112</i>
Course Title	Colloquial Arabic II
Transcript Abbreviation	Colloquial Arabic 2
Course Description	Continued study of the phonology and grammar of the everyday spoken language used in the Eastern Arab world.
Semester Credit Hours/Units	Fixed: 3

## Offering Information

Length Of Course	14 Week, 12 Week, 8 Week
<i>Previous Value</i>	<i>14 Week, 12 Week</i>
Flexibly Scheduled Course	Never
Does any section of this course have a distance education component?	No
Grading Basis	Letter Grade
Repeatable	No

Course Components	Lecture
Grade Roster Component	Lecture
Credit Available by Exam	No
Admission Condition Course	No
Off Campus	Never
Campus of Offering	Columbus

## Prerequisites and Exclusions

Prerequisites/Corequisites	Prereq: 2111 or 4111.
<a href="#">Previous Value</a>	<a href="#">Prereq: 4111.</a>
Exclusions	Not open to students with credit for 412
Electronically Enforced	No

## Cross-Listings

Cross-Listings

## Subject/CIP Code

Subject/CIP Code	16.1101
Subsidy Level	Baccalaureate Course
Intended Rank	Sophomore, Junior, Senior
<a href="#">Previous Value</a>	<a href="#">Junior, Senior</a>

## Requirement/Elective Designation

The course is an elective (for this or other units) or is a service course for other units

## Course Details

Course goals or learning objectives/outcomes	<ul style="list-style-type: none"><li>• Advanced proficiency with colloquial Arabics</li></ul>
Content Topic List	<ul style="list-style-type: none"><li>• Basic speech and communication</li><li>• Social interaction</li><li>• Comprehension of video clips and songs</li><li>• Colloquial verb forms</li><li>• Verb tenses and conjugations</li><li>• Introducing people</li><li>• Expressing intentions and goals</li><li>• Specialized conversation</li><li>• Verb phrases and prepositions</li><li>• Passive participles and verbal nouns</li></ul>
Sought Concurrence	No

## Attachments

- Arabic 2112.pdf: new syllabi  
*(Syllabus. Owner: Smith, Jeremie S)*

**Comments**

**Workflow Information**

Status	User(s)	Date/Time	Step
Submitted	Smith,Jeremie S	10/05/2018 05:22 PM	Submitted for Approval
Approved	Holub,Robert Charles	10/05/2018 05:27 PM	Unit Approval
Approved	Heysel,Garett Robert	10/07/2018 08:59 PM	College Approval
Pending Approval	Nolen,Dawn Vankeerbergen,Bernadette Chantal Oldroyd,Shelby Quinn Hanlin,Deborah Kay Jenkins,Mary Ellen Bigler	10/07/2018 08:59 PM	ASCCAO Approval

THE OHIO STATE UNIVERSITY / NELC

Course Title: Colloquial Arabic II

Classroom: TBD

Course Instructor: Mrs. Marie-Thérèse Labaki

email: [labaki.5@osu.edu](mailto:labaki.5@osu.edu)

Spring 2019

Course Number: AR 2112

Time: TR 2:20 pm- 3:40 pm

Office: Hagerty Hall 327

Office Hours: TR1:00pm-2:00 pm & by appointment

## I- Course Description and Objectives

Colloquial Arabic II, AR 2112, is the continuation of the course sequence begun in Colloquial Arabic I, AR 2111. Like its preceding course, it focuses on spoken rather than written Arabic, and will therefore target primarily the oral/aural skills, speaking and listening. It will provide a solid foundation, at the **Intermediate level**, in the structure, pronunciation and vocabulary of Levantine with a focus on Lebanese Arabic in particular. A variety of authentic audio and video as well as reading materials are presented during the course. Students are encouraged to be creative with the language in and out of class. The students will learn to communicate orally in more complex situations. They will continue developing their listening-comprehension skills and the awareness of differences in pronunciation and usage among Lebanese, Palestinian, Jordanian and Syrian speakers. The cultural element is an integral part of this course. Each new lesson raises new issues of cultural understanding and awareness. Authentic audio and video materials such as songs, films and documentaries are used to this end.

Active participation in all class activities is of great importance to demonstrate a progress in Levantine Arabic, and to achieve a mastery at Intermediate level of Levantine Arabic.

By the end of this course, you should be able to master certain social and communicative functions:

*The list of social and communicative functions includes but is not restricted to the following items:*

- Introduce yourself, giving your name and basic personal information
- Give directions on how to get from one place to another
- Describe your health problems to a doctor or nurse
- Tell about your family, giving names and simple information about them such as their occupations or what they look like
- Arrange to meet someone at a particular time and place and date in the near future
- Describe typical routine activities, such as what you usually do on the weekend
- Request items, discuss prices, and handle currency in a situation involving a purchase
- Ask questions about menu items, order food, and ask for and pay a bill at a restaurant
- Describe in detail a particular place, such as home
- Talk about things you like to do, such as leisure activities, favorite hobbies or pastimes
- Describe a sequence of events that happened in the past
- Describe things that used to happen in the past, such as things you used to do when you were younger, or people and places you used to know or visit
- Compare and contrast two objects, customs or places
- Talk about your future plans or goals

- Explain a simple process you know how to do, such as making a local dish
- Describe an accident, an incident, a theft
- Expressing and supporting opinions

*Registering for Colloquial Arabic II, AR 2112, assumes successful completion of Colloquial Arabic I, AR 2111 or a placement exam.*

## **II- Requirements and Policies:**

### **1. Attendance, Punctuality, Make-Up policy:**

Perfect attendance is required. If you must miss a class for some reason, it is your responsibility to contact the instructor or a classmate in order to find out what was covered and make up for the assignment. Otherwise, you will lose points. Attendance, preparation and active participation in class are very important, 20% of your grade will be based on this aspect. It is disruptive to the class to have students arriving late so please make your best effort to be on time. Quizzes and exams you miss must be made up for promptly (only if you present a doctor's prescription or valid official document).

*Students are expected to attend all classes. A student is responsible for work done, and for any announcements made, during his/her absence.*

**2. Preparation and Participation:** Please be fully prepared for class. Learning a language is a process that requires the effort of the student more than anything else. Preparing for class includes knowing the vocabulary of the lesson being studied, reading the explanation of grammar, doing homework, etc. This course revolves around an interactive class environment. Show that you are prepared by participating in pair work and group work and by responding to questions from the teacher and other students; making comments and giving your opinion. All students are expected to participate positively and constructively in all class activities.

**3. Homework:** You are expected to spend 1-4 hours on out of class assignments per week.

Assignments are divided into 2 categories:

- a- Preparation for class
- b- Assignments for submission.

Both are essential for your success in this class. Homework is posted weekly on Canvas but it is your responsibility to check after class for any update done to the homework schedule. You should also print out the requested handouts as instructed in the schedule for class use. You will also be asked to record homework so please familiarize yourself with the recording software on Canvas.

Students should come to class fully prepared and with all homework assignments completed.

1- Homework assignments must be completed and turned in at the start of each class. Submit homework on Canvas when requested to do so. Do not send the files to my OSU email unless you are instructed to do so.

2- Please **write legibly**.

3- Write on alternate lines/double-spaced.

4- Please **staple** loose-leaf paper.

5- **Include your name, the date, lesson, page and drill number.**

6-Leave three lines at the bottom of your homework assignment blank for instructor's comments.

7-Late homework, as well as homework that does not conform to these guidelines, will not be accepted without a valid excuse.

Widespread and recurring homework mistakes will be discussed regularly in class.

**4. Arabic in Class:** You are required to use **Levantine Arabic at all times in class.**

Listen to your classmates and give them feedback on their comprehensibility. Unwillingness to use Arabic in class will reflect negatively on your grade.

**5. Help with Arabic:** Please feel free to contact me if you need to work more on your language skills outside the classroom. I am ready and willing to help you in overcoming any difficulties that you might encounter as you learn Levantine Arabic.

**6.**

**a- Disability Services**

The University strives to make all learning experiences as accessible as possible. If you anticipate or experience academic barriers based on your disability (including mental health, chronic or temporary medical conditions), please let me know immediately so that we can privately discuss options. To establish reasonable accommodations, I may request that you register with Student Life Disability Services. After registration, make arrangements with me as soon as possible to discuss your accommodations so that they may be implemented in a timely fashion. SLDS contact information: [slds@osu.edu](mailto:slds@osu.edu); 614-292-3307; [slds.osu.edu](http://slds.osu.edu); 098 Baker Hall, 113 W. 12th Avenue.

**b- Academic Misconduct**

It is the responsibility of the Committee on Academic Misconduct to investigate or establish procedures for the investigation of all reported cases of student academic misconduct. The term “academic misconduct” includes all forms of student academic misconduct wherever committed; illustrated by, but not limited to, cases of plagiarism and dishonest practices in connection with examinations. Instructors shall report all instances of alleged academic misconduct to the committee (Faculty Rule 3335-5-487). For additional information, see the Code of Student Conduct <http://studentlife.osu.edu/csc/>.

**c- Mental health statement**

As a student you may experience a range of issues that can cause barriers to learning, such as strained relationships, increased anxiety, alcohol/drug problems, feeling down, difficulty concentrating and/or lack of motivation. These mental health concerns or stressful events may lead to diminished academic performance or reduce a student’s ability to participate in daily activities. The Ohio State University offers services to assist you with addressing these and other concerns you may be experiencing. If you or someone you know are suffering from any of the aforementioned conditions, you can learn more about the broad range of confidential mental health services available on campus via the Office of Student Life’s Counseling and Consultation Service (CCS) by visiting [ccs.osu.edu](http://ccs.osu.edu) or calling 614--292--5766. CCS is located on the 4th Floor of the Younkin Success Center and 10th Floor of Lincoln Tower. You can reach an on call counselor when CCS is closed at 614--292--5766 and 24 hour emergency help is also available through the 24/7 National Suicide Prevention Hotline at 1--800--273-TALK or at [suicidepreventionlifeline.org](http://suicidepreventionlifeline.org).

**d- Sexual misconduct/relationship violence**

Title IX makes it clear that violence and harassment based on sex and gender are Civil Rights offenses subject to the same kinds of accountability and the same kinds of support applied to offenses against other protected categories (e.g., race). If you or someone you

know has been sexually harassed or assaulted, you may find the appropriate resources at <http://titleix.osu.edu> or by contacting the Ohio State Title IX Coordinator, Kellie Brennan, at [titleix@osu.edu](mailto:titleix@osu.edu)

### **e- Diversity**

The Ohio State University affirms the importance and value of diversity in the student body. Our programs and curricula reflect our multicultural society and global economy and seek to provide opportunities for students to learn more about persons who are different from them. We are committed to maintaining a community that recognizes and values the inherent worth and dignity of every person; fosters sensitivity, understanding, and mutual respect among each member of our community; and encourages each individual to strive to reach his or her own potential. Discrimination against any individual based upon protected status, which is defined as age, color, disability, gender identity or expression, national origin, race, religion, sex, sexual orientation, or veteran status, is prohibited.

*A,b,c,d,e.,(ASC Syllabus Template approved by the ASC CCI 5/9/08; revised ASCC 4/11/14; revised 11/13/15, Summer 2016 and Summer 2017)*

### **III. TEXTBOOK AND SUPPLEMENTARY MATERIALS**

- Shou fi ma fi?: Intermediate Levantine Arabic Bilingual Edition by Rajaa Chouairi (Author), Mahdi Alish (Editor), Paperback, ISBN-10: 0300153910, ISBN-13: 978-0300153910, Yale University Press (2010).
- Handouts and Audio materials downloadable from Canvas & from this link: <http://langmedia.fivecolleges.edu/culturetalk/Arab-Levant>

### **IV. GRADING POLICY**

Your final grade will be based on the following:

- |  |            |
|--|------------|
| 1. Class attendance/participation                                    | <b>20%</b> |
| 2. 4 Quizzes   | <b>20%</b> |
| 3. Homework  | <b>20%</b> |
| 4. Midterm Exam: <b>Interview I</b> and a 7 minute Oral Presentation | <b>20%</b> |

*Topics will be chosen in consultation with the instructor. The presentation will take place in class.*

- |  |            |
|--|------------|
| 6. Final Exam: a 10 minute Oral Presentation | <b>20%</b> |
|--|------------|

### **V. GRADING SCALE:**

100-93	92-90	89-87	86-83	82-80	79-77	76-73	72-70	69-67	66-60	below 60
<b>A</b>	<b>A-</b>	<b>B+</b>	<b>B</b>	<b>B-</b>	<b>C+</b>	<b>C</b>	<b>C-</b>	<b>D+</b>	<b>D</b>	<b>E</b>

**SYLLABUS OF CLASSES** *(Subject to modification)*

<p><b>Week One</b> <b>Jan 8-Jan 10</b></p>	<p>Introductions; requirements &amp; General Review Lesson 1: Where have you studied Arabic? - page 1 Pronunciation differences between Classical and Levantine Arabic/ Question words and their answers Lesson 2: Who am I? - page 17 Personal and possessive pronouns/ Direct and indirect objects/ The past and present tenses</p>
<p><b>Week Two</b> <b>Jan 15-Jan 17</b></p>	<p>Lesson 3: What are you doing? - page 31 Continuous tense/ Future tense/ Food discourse Lesson 4: What would you like to have? - page 45 Expressing wishes with يريد، بدي، and يحب/ Verb to come (إج) and its imperative/ Coffee etiquette</p>
<p><b>Week Three</b> <b>Jan 22-Jan 24</b></p>	<p><b>Quiz I</b> Lesson 5: A domestic argument or a fight? - page 61 Relative pronoun يلي /Demonstrative pronouns هيدا، هيدى، and their variations</p>
<p><b>Week Four</b> <b>Jan 29-Feb 1</b></p>	<p>Lesson 6: What is going on? - page 73 Nominal sentence: There is/Gossiping about a problem/ Names of some food items Lesson 7: Where is the house? - page 85 Giving directions/ Imperative for directions/ Identifying geographical locations/ Adverbs</p>
<p><b>Week Five</b> <b>Feb 5-Feb 7</b></p>	<p>Lesson 8: Welcome! (1) - page 99 Customs and airports/ Travel concerns <b>Quiz 2</b></p>
<p><b>Week Six</b> <b>Feb 12-Feb 14</b></p>	<p>Lesson 9: Welcome! (2) - page 109 Customs and airports/ Travel concerns Lesson 10: I have a reservation - page 117 Hotels and reservations/ Negation ما، مش</p>
<p><b>Week Seven</b> <b>Feb 19-Feb 21</b></p>	<p align="center"><b>Review &amp; Interview I &amp; Midterm Exam/Presentations</b></p>
<p><b>Week Eight</b> <b>Feb 26- Feb 28</b></p>	<p>Lesson 11: She has a headache - page 129 At the pharmacy/ Pain and body parts</p>
<p><b>Week Nine</b> <b>Mar 5-Mar 7</b></p>	<p>Lesson 12: A car accident - page 141 Car accidents/ Road emergencies</p>
<p><b>Week Ten</b> <b>Mar 12-Mar 14</b></p>	<p align="center"><b>SPRING BREAK</b></p>
<p><b>Week Eleven</b> <b>Mar 19-Mar 21</b></p>	<p>Lesson 13: Where is my wife's handbag? - page 151 Reporting theft <b>Quiz 3</b></p>



<b>Week Twelve</b> <b>Mar 26-Mar 28</b>	Lesson 14: The car is broken - page 161 Car trouble Lesson 15: Fish and plat du jour - page 171 Restaurants, ordering/ Fish, culinary traditions
<b>Week Thirteen</b> <b>Apr 2-Apr 4</b>	Lesson 16: What a beautiful rug! - page 181 Shopping and bargaining with an honest merchant / Types of Persian rugs Lesson 17: How much are these shoes? - page 193 Shopping and bargaining with a dishonest merchant An argument <b>Quiz 4 (Interview II)</b>
<b>Week Fourteen</b> <b>Apr 9-Apr 11</b>	Lesson 18: What a beautiful tray! - page 201 Shopping and bargaining in a bazaar/ Traditional Levantine artifacts, items and clothing Lesson 19: Give me a good price - page 211 Shopping and bargaining in a bazaar/ Traditional Levantine artifacts, items and clothing/ The game of backgammon and other games.
<b>Week Fifteen</b> <b>Apr 16-Apr 18</b>	<b>General Review</b>
<b>Exam week: Apr 24-30</b>	<b>Final Exam/ Presentations</b>

بالتوفيق إن شاء الله!!!!!!